



## JOURNALS

No. 25

Thursday, February 27, 2020

10:00 a.m.

## JOURNAUX

N<sup>o</sup> 25

Le jeudi 27 février 2020

10 heures

### PRAYER

#### DAILY ROUTINE OF BUSINESS

##### Tabling of Documents

The Speaker laid upon the table, — Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Fiscal Sustainability Report 2020", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). — Sessional Paper No. 8560-431-1119-10.

Pursuant to Standing Order 79(3), the Speaker read the following message from Her Excellency the Governor General, presented by Mr. Duclos (President of the Treasury Board):

##### *Message on Estimates*

Her Excellency the Governor General transmits to the House of Commons the Main Estimates of sums required to defray expenses of the federal public administration for the fiscal year ending on March 31, 2021, and, in accordance with section 54 of the Constitution Act, 1867, recommends these estimates to the House of Commons.

Mr. Duclos (President of the Treasury Board) laid upon the table, — Document entitled "Main Estimates for the year 2020-21" (USB key included). — Sessional Paper No. 8520-431-3.

Pursuant to Standing Order 81(4), the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2021, were deemed referred to the several standing committees of the House as follows:

(1) To the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics

### PRIÈRE

#### AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

##### Dépôt de documents

Le Président dépose sur le bureau, — Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « Rapport sur la viabilité financière de 2020 », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8560-431-1119-10.

Conformément à l'article 79(3) du Règlement, le Président donne lecture du message suivant de Son Excellence la gouverneure générale, présenté par M. Duclos (président du Conseil du Trésor):

##### *Message relatif aux crédits*

Son Excellence la gouverneure générale transmet à la Chambre des communes le Budget principal des dépenses faisant état des fonds nécessaires au financement de l'administration publique fédérale pour l'exercice se terminant le 31 mars 2021 et, conformément à l'article 54 de la Loi constitutionnelle de 1867, recommande ce budget à la Chambre des communes.

M. Duclos (président du Conseil du Trésor) dépose sur le bureau, — Document intitulé « Budget principal des dépenses 2020-2021 » (clé USB incluse). — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8520-431-3.

Conformément à l'article 81(4) du Règlement, le Budget principal des dépenses pour l'exercice se terminant le 31 mars 2021 est réputé renvoyé aux différents comités permanents de la Chambre, comme suit :

1) Au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique

Office of the Commissioner of Lobbying, Vote 1	Bureau du commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique, crédit 1
Office of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner, Vote 1	Bureau du conseiller sénatorial en éthique, crédit 1
Office of the Senate Ethics Officer, Vote 1	Commissariat au lobbying, crédit 1
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada, Votes 1 and 5	Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada, crédits 1 et 5
(2) To the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food Canadian Dairy Commission, Vote 1 Canadian Grain Commission, Vote 1 Department of Agriculture and Agri-Food, Votes 1, 5 and 10	2) Au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire Commission canadienne des grains, crédit 1 Commission canadienne du lait, crédit 1 Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, crédits 1, 5 et 10
(3) To the Standing Committee on Canadian Heritage Canada Council for the Arts, Vote 1 Canadian Broadcasting Corporation, Votes 1, 5 and 10 Canadian Museum for Human Rights, Vote 1  Canadian Museum of History, Vote 1 Canadian Museum of Immigration at Pier 21, Vote 1 Canadian Museum of Nature, Vote 1 Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, Vote 1 Department of Canadian Heritage, Votes 1 and 5 Library and Archives of Canada, Votes 1 and 5 National Arts Centre Corporation, Vote 1 National Film Board, Vote 1 National Gallery of Canada, Votes 1 and 5 National Museum of Science and Technology, Vote 1 Telefilm Canada, Vote 1 The National Battlefields Commission, Vote 1	3) Au Comité permanent du patrimoine canadien Bibliothèque et Archives du Canada, crédits 1 et 5 Commission des champs de bataille nationaux, crédit 1 Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, crédit 1 Conseil des arts du Canada, crédit 1 Ministère du Patrimoine canadien, crédits 1 et 5 Musée canadien de l'histoire, crédit 1 Musée canadien de l'immigration du Quai 21, crédit 1  Musée canadien de la nature, crédit 1 Musée canadien des droits de la personne, crédit 1 Musée des beaux-arts du Canada, crédits 1 et 5 Musée national des sciences et de la technologie, crédit 1 Office national du film, crédit 1 Société du Centre national des Arts, crédit 1 Société Radio-Canada, crédits 1, 5 et 10 Téléfilm Canada, crédit 1
(4) To the Standing Committee on Citizenship and Immigration Department of Citizenship and Immigration, Votes 1, 5 and 10 Immigration and Refugee Board, Vote 1	4) Au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration Commission de l'immigration et du statut de réfugié, crédit 1 Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, crédits 1, 5 et 10
(5) To the Standing Committee on Environment and Sustainable Development Department of the Environment, Votes 1, 5 and 10 Impact Assessment Agency of Canada, Votes 1 and 5 Parks Canada Agency, Votes 1 and 5	5) Au Comité permanent de l'environnement et du développement durable Agence canadienne d'évaluation d'impact, crédits 1 et 5 Agence Parcs Canada, crédits 1 et 5 Ministère de l'Environnement, crédits 1, 5 et 10
(6) To the Standing Committee on Finance Canada Revenue Agency, Votes 1 and 5 Department of Finance, Votes 1 and 5 Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada, Vote 1 Office of the Superintendent of Financial Institutions, Vote 1	6) Au Comité permanent des finances Agence du revenu du Canada, crédits 1 et 5 Bureau du surintendant des institutions financières, crédit 1 Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada, crédit 1 Ministère des Finances, crédits 1 et 5
(7) To the Standing Committee on Fisheries and Oceans Department of Fisheries and Oceans, Votes 1, 5 and 10	7) Au Comité permanent des pêches et des océans Ministère des Pêches et des Océans, crédits 1, 5 et 10
(8) To the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development	8) Au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international

Department of Foreign Affairs, Trade and Development, Votes 1, 5, 10, 15, 20, L25 and L30	Centre de recherches pour le développement international, crédit 1
International Development Research Centre, Vote 1	Commission mixte internationale (section canadienne), crédit 1
International Joint Commission (Canadian Section), Vote 1	Ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement, crédits 1, 5, 10, 15, 20, L25 et L30
(9) To the Standing Committee on Government Operations and Estimates	9) Au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires
Canada Post Corporation, Vote 1	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports, crédit 1
Canada School of Public Service, Vote 1	Bureau du Conseil privé, crédit 1
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat, Vote 1	Bureau du directeur parlementaire du budget, crédit 1
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board, Vote 1	Bureau du secrétaire du gouverneur général, crédit 1
Department of Public Works and Government Services, Votes 1 and 5	Commissariat à l'intégrité du secteur public, crédit 1
National Capital Commission, Votes 1 and 5	Commission de la capitale nationale, crédits 1 et 5
Office of the Governor General's Secretary, Vote 1	Commission de la fonction publique, crédit 1
Office of the Parliamentary Budget Officer, Vote 1	École de la fonction publique du Canada, crédit 1
Office of the Public Sector Integrity Commissioner, Vote 1	Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, crédits 1 et 5
Privy Council Office, Vote 1	Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes, crédit 1
Public Service Commission, Vote 1	Secrétariat du Conseil du Trésor, crédits 1, 5, 10, 20, 25, 30 et 35
Senate, Vote 1	Sénat, crédit 1
Shared Services Canada, Votes 1 and 5	Services partagés Canada, crédits 1 et 5
Treasury Board Secretariat, Votes 1, 5, 10, 20, 25, 30 and 35	Société canadienne des postes, crédit 1
(10) To the Standing Committee on Health	10) Au Comité permanent de la santé
Canadian Food Inspection Agency, Votes 1 and 5	Agence canadienne d'inspection des aliments, crédits 1 et 5
Canadian Institutes of Health Research, Votes 1 and 5	Agence de la santé publique du Canada, crédits 1, 5 et 10
Department of Health, Votes 1, 5 and 10	Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés, crédit 1
Patented Medicine Prices Review Board, Vote 1	Instituts de recherche en santé du Canada, crédits 1 et 5
Public Health Agency of Canada, Votes 1, 5 and 10	Ministère de la Santé, crédits 1, 5 et 10
(11) To the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities	11) Au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées
Canada Mortgage and Housing Corporation, Vote 1	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail, crédit 1
Canadian Accessibility Standards Development Organization, Votes 1 and 5	Ministère de l'Emploi et du Développement social, crédits 1 et 5
Canadian Centre for Occupational Health and Safety, Vote 1	Organisation canadienne d'élaboration de normes d'accessibilité, crédits 1 et 5
Department of Employment and Social Development, Votes 1 and 5	Société canadienne d'hypothèques et de logement, crédit 1
(12) To the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs	12) Au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord
Canadian High Arctic Research Station, Vote 1	Ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord, crédits 1, 5, 10 et L15
Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs, Votes 1, 5, 10 and L15	Ministère des Services aux Autochtones, crédits 1, 5 et 10
Department of Indigenous Services, Votes 1, 5 and 10	Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique, crédit 1

- |   |  |
|---|--|
| <p>(13) To the Standing Committee on Industry, Science and Technology</p> <p>Atlantic Canada Opportunities Agency, Votes 1 and 5</p> <p>Canadian Northern Economic Development Agency, Votes 1 and 5</p> <p>Canadian Space Agency, Votes 1, 5 and 10</p> <p>Canadian Tourism Commission, Vote 1</p> <p>Copyright Board, Vote 1</p> <p>Department of Industry, Votes 1, 5, 10, L15 and L20</p> <p>Department of Western Economic Diversification, Votes 1 and 5</p> <p>Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec, Votes 1 and 5</p> <p>Federal Economic Development Agency for Southern Ontario, Votes 1 and 5</p> <p>National Research Council of Canada, Votes 1, 5 and 10</p> <p>Natural Sciences and Engineering Research Council, Votes 1 and 5</p> <p>Social Sciences and Humanities Research Council, Votes 1 and 5</p> <p>Standards Council of Canada, Vote 1</p> <p>Statistics Canada, Vote 1</p> | <p>13) Au Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie</p> <p>Agence canadienne de développement économique du Nord, crédits 1 et 5</p> <p>Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec, crédits 1 et 5</p> <p>Agence de promotion économique du Canada atlantique, crédits 1 et 5</p> <p>Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario, crédits 1 et 5</p> <p>Agence spatiale canadienne, crédits 1, 5 et 10</p> <p>Commission canadienne du tourisme, crédit 1</p> <p>Commission du droit d'auteur, crédit 1</p> <p>Conseil canadien des normes, crédit 1</p> <p>Conseil de recherches en sciences humaines, crédits 1 et 5</p> <p>Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, crédits 1 et 5</p> <p>Conseil national de recherches du Canada, crédits 1, 5 et 10</p> <p>Ministère de l'Industrie, crédits 1, 5, 10, L15 et L20</p> <p>Ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien, crédits 1 et 5</p> <p>Statistique Canada, crédit 1</p> |
| <p>(14) To the Standing Committee on International Trade</p> <p>Invest in Canada Hub, Vote 1</p>  | <p>14) Au Comité permanent du commerce international</p> <p>Investir au Canada, crédit 1</p>   |
| <p>(15) To the Standing Committee on Justice and Human Rights</p> <p>Administrative Tribunals Support Service of Canada, Vote 1</p> <p>Canadian Human Rights Commission, Vote 1</p> <p>Courts Administration Service, Vote 1</p> <p>Department of Justice, Votes 1 and 5</p> <p>Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs, Votes 1 and 5</p> <p>Office of the Director of Public Prosecutions, Vote 1</p> <p>Registrar of the Supreme Court of Canada, Vote 1</p>   | <p>15) Au Comité permanent de la justice et des droits de la personne</p> <p>Bureau du commissaire à la magistrature fédérale, crédits 1 et 5</p> <p>Bureau du directeur des poursuites pénales, crédit 1</p> <p>Commission canadienne des droits de la personne, crédit 1</p> <p>Ministère de la Justice, crédits 1 et 5</p> <p>Registraire de la Cour suprême du Canada, crédit 1</p> <p>Service administratif des tribunaux judiciaires, crédit 1</p> <p>Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs, crédit 1</p>  |
| <p>(16) To the Standing Joint Committee on the Library of Parliament</p> <p>Library of Parliament, Vote 1</p>   | <p>16) Au Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement</p> <p>Bibliothèque du Parlement, crédit 1</p>  |
| <p>(17) To the Standing Committee on National Defence</p> <p>Communications Security Establishment, Vote 1</p> <p>Department of National Defence, Votes 1, 5, 10 and 15</p> <p>Military Grievances External Review Committee, Vote 1</p> <p>Military Police Complaints Commission, Vote 1</p> <p>Office of the Intelligence Commissioner, Vote 1</p>  | <p>17) Au Comité permanent de la défense nationale</p> <p>Bureau du commissaire au renseignement, crédit 1</p> <p>Centre de la sécurité des télécommunications, crédit 1</p> <p>Comité externe d'examen des griefs militaires, crédit 1</p> <p>Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire, crédit 1</p> <p>Ministère de la Défense nationale, crédits 1, 5, 10 et 15</p>  |
| <p>(18) To the Standing Committee on Natural Resources</p> <p>Atomic Energy of Canada Limited, Vote 1</p>   | <p>18) Au Comité permanent des ressources naturelles</p> <p>Administration du pipe-line du Nord, crédit 1</p>  |

Canada Energy Regulator, Vote 1	Commission canadienne de sûreté nucléaire, crédit 1
Canadian Nuclear Safety Commission, Vote 1	Énergie atomique du Canada, Limitée, crédit 1
Department of Natural Resources, Votes 1, 5 and 10	Ministère des Ressources naturelles, crédits 1, 5 et 10
Northern Pipeline Agency, Vote 1	Régie canadienne de l'énergie, crédit 1
(19) To the Standing Committee on Official Languages	19) Au Comité permanent des langues officielles
Office of the Commissioner of Official Languages, Vote 1	Commissariat aux langues officielles, crédit 1
(20) To the Standing Committee on Procedure and House Affairs	20) Au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre
House of Commons, Vote 1	Bureau du directeur général des élections, crédit 1
Leaders' Debates Commission, Vote 1	Chambre des communes, crédit 1
Office of the Chief Electoral Officer, Vote 1	Commission aux débats des chefs, crédit 1
Parliamentary Protective Service, Vote 1	Service de protection parlementaire, crédit 1
(21) To the Standing Committee on Public Accounts	21) Au Comité permanent des comptes publics
Office of the Auditor General, Vote 1	Bureau du vérificateur général, crédit 1
(22) To the Standing Committee on Public Safety and National Security	22) Au Comité permanent de la sécurité publique et nationale
Canada Border Services Agency, Votes 1 and 5	Agence des services frontaliers du Canada, crédits 1 et 5
Canadian Security Intelligence Service, Vote 1	Bureau de l'enquêteur correctionnel du Canada, crédit 1
Civilian Review and Complaints Commission for the Royal Canadian Mounted Police, Vote 1	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada, crédit 1
Correctional Service of Canada, Votes 1 and 5	Commission civile d'examen et de traitement des plaintes relatives à la Gendarmerie royale du Canada, crédit 1
Department of Public Safety and Emergency Preparedness, Votes 1 and 5	Commission des libérations conditionnelles du Canada, crédit 1
National Security and Intelligence Review Agency Secretariat, Vote 1	Gendarmerie royale du Canada, crédits 1, 5 et 10
Office of the Correctional Investigator of Canada, Vote 1	Ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile, crédits 1 et 5
Parole Board of Canada, Vote 1	Secrétariat de l'Office de surveillance des activités en matière de sécurité nationale et de renseignement, crédit 1
Royal Canadian Mounted Police, Votes 1, 5 and 10	Secrétariat du Comité des parlementaires sur la sécurité nationale et le renseignement, crédit 1
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee, Vote 1	Service canadien du renseignement de sécurité, crédit 1
Secretariat of the National Security and Intelligence Committee of Parliamentarians, Vote 1	Service correctionnel du Canada, crédits 1 et 5
(23) To the Standing Committee on the Status of Women	23) Au Comité permanent de la condition féminine
Department for Women and Gender Equality, Votes 1 and 5	Ministère des Femmes et de l'Égalité des genres, crédits 1 et 5
(24) To the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities	24) Au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités
Canadian Air Transport Security Authority, Vote 1	Administration canadienne de la sûreté du transport aérien, crédit 1
Canadian Transportation Agency, Vote 1	Autorité du Pont Windsor-Détroit, crédit 1
Department of Transport, Votes 1, 5, 10, 15 and 20	Bureau de l'infrastructure du Canada, crédits 1, 5 et 10
Marine Atlantic Inc., Vote 1	Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc., crédit 1
Office of Infrastructure of Canada, Votes 1, 5 and 10	Marine Atlantique S.C.C., crédit 1
The Jacques-Cartier and Champlain Bridges Inc., Vote 1	Ministère des Transports, crédits 1, 5, 10, 15 et 20
VIA Rail Canada Inc., Vote 1	Office des transports du Canada, crédit 1
Windsor-Detroit Bridge Authority, Vote 1	VIA Rail Canada Inc., crédit 1
(25) To the Standing Committee on Veterans Affairs	25) Au Comité permanent des anciens combattants

Department of Veterans Affairs, Votes 1 and 5  
Veterans Review and Appeal Board, Vote 1

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Duclos (President of the Treasury Board) laid upon the table, — Document entitled "Report on Federal Tax Expenditures 2020". — Sessional Paper No. 8525-431-7.

### Presenting Reports from Committees

Ms. Sgro (Humber River—Black Creek), from the Standing Committee on International Trade, presented the first report of the committee (Bill C-4, An Act to implement the Agreement between Canada, the United States of America and the United Mexican States, without amendment). — Sessional Paper No. 8510-431-2.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 4 to 13*) was tabled.

### Introduction of Private Members' Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Ms. Sidhu (Brampton South), seconded by Mr. McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam), Bill C-237, An Act to establish a national framework for diabetes, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Saroya (Markham—Unionville), seconded by Mr. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), Bill C-238, An Act to amend the Criminal Code (possession of unlawfully imported firearms), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

### Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), one concerning Indigenous affairs (No. 431-00120);
- by Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), one concerning justice (No. 431-00121);
- by Mr. Manly (Nanaimo—Ladysmith), one concerning animals (No. 431-00122) and one concerning the environment (No. 431-00123).

### STATEMENT BY THE SPEAKER

Pursuant to Standing Order 86(4), the Speaker ruled that Bill C-217, An Act to amend the Employment Insurance Act (illness, injury or quarantine), was improperly before the House.

Accordingly, the order for the second reading of the bill was discharged and the item was dropped from the Order Paper.

Ministère des Anciens Combattants, crédits 1 et 5  
Tribunal des anciens combattants (révision et appel), crédit 1

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Duclos (président du Conseil du Trésor) dépose sur le bureau, — Document intitulé « Rapport sur les dépenses fiscales fédérales 2020 ». — Document parlementaire n° 8525-431-7.

### Présentation de rapports de comités

M<sup>me</sup> Sgro (Humber River—Black Creek), du Comité permanent du commerce international, présente le premier rapport du Comité (projet de loi C-4, Loi portant mise en œuvre de l'Accord entre le Canada, les États-Unis d'Amérique et les États-Unis mexicains, sans amendement). — Document parlementaire n° 8510-431-2.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions nos 4 à 13*) est déposé.

### Dépôt de projets de loi émanant des députés

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M<sup>me</sup> Sidhu (Brampton-Sud), appuyée par M. McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam), le projet de loi C-237, Loi prévoyant l'élaboration d'un cadre national sur le diabète, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Saroya (Markham—Unionville), appuyé par M. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), le projet de loi C-238, Loi modifiant le Code criminel (possession d'armes à feu importées illégalement), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

### Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet des affaires autochtones (n° 431-00120);
- par M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), une au sujet de la justice (n° 431-00121);
- par M. Manly (Nanaimo—Ladysmith), une au sujet des animaux (n° 431-00122) et une au sujet de l'environnement (n° 431-00123).

### DÉCLARATION DU PRÉSIDENT

Conformément à l'article 86(4) du Règlement, le Président décide que la Chambre a été saisie de façon irrégulière du projet de loi C-217, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (maladie, blessure ou mise en quarantaine).

En conséquence, l'ordre portant deuxième lecture du projet de loi est révoqué et l'affaire est rayée du Feuilleton.

## GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Lametti (Minister of Justice), seconded by Ms. Hajdu (Minister of Health), – That Bill C-7, An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

The debate continued.

## STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

## ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

## GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Lametti (Minister of Justice), seconded by Ms. Hajdu (Minister of Health), – That Bill C-7, An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

The debate continued.

## RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), a paper deposited with the Clerk of the House was laid upon the table as follows:

– by Mr. Morneau (Minister of Finance) – Summaries of the Corporate Plan for 2019-2023 and of the Capital Budget for 2019 of the Canada Development Investment Corporation, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 125(4). – Sessional Paper No. 8562-431-831-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

## ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:30 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 6:51 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Lametti (ministre de la Justice), appuyé par M<sup>me</sup> Hajdu (ministre de la Santé), – Que le projet de loi C-7, Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Le débat se poursuit.

## DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

## QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Lametti (ministre de la Justice), appuyé par M<sup>me</sup> Hajdu (ministre de la Santé), – Que le projet de loi C-7, Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Le débat se poursuit.

## ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, un document remis au greffier de la Chambre est déposé sur le bureau de la Chambre comme suit :

– par M. Morneau (ministre des Finances) – Sommaires du plan d'entreprise de 2019-2023 ainsi que du budget d'investissement de 2019 de la Corporation de développement des investissements du Canada, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 125(4). – Document parlementaire n<sup>o</sup> 8562-431-831-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

## DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 30, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 18 h 51, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.